



PROLETARI DIN TOATE TĂRILE, UNIȚI-VĂ!

# Flacăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVI nr. 7808

4 pagini 30 bani

Duminică, 5 octombrie 1969

## ZIUA RECOLTEI — ziua belșugului și a bucuriei

Întreaga țară se sărbătorește azi „Ziua recoltei” înscrisă la loc de cinste în calendarul harniciei noastre lăzărime, care prin munca ei plină de abnegație smulge pământului roade tot mai bogate, aducându-și o contribuție de preț la înflorirea economiei naționale. În ridicarea nivelului de trai al poporului.

Ținând seama de volumul mare de lucrări care trebuie executat în actuala campanie de toamnă și de faptul că în unele cooperative agricole recoltați și semănături sunt întințiate, „Ziua recoltei” se va sărbători prin muncă de către întreaga lăzărime cooperatistă, mecanizatori și ceilalți lucrători de pe ogoare.

În comunele și satele județului nostru. Uniunea județeană a cooperativei agricole de producție și Direcția agricolă au întreprins acțiuni de mobilizare a tuturor forțelor, pentru efectuarea la termen și în cele mai bune condiții a strîngerii porumbului, floării-soarelui, legumelor, sfeclii de zahăr, fructelor, strugurilor și cartofilor, recoltarea și însoțirea furajelor, realizarea în întregime a planului de arături și înșămînțări, în așa fel încît pînă la 15—20 octombrie a.c. să se termine de înșămînțat toată suprafața de grâu, iar pînă la mijlocul lunii noiembrie să se adune întreaga recoltă de toamnă.

Și în acest an, harnicii lucrători al vagoanelor se prezintă la sărbătoarea recoltei cu un bilanț bogat în realizări, pe lîna traducerii în viață a sarcinilor trasate de Congresul al X-lea al partidului cu privire la dezvoltarea și modernizarea agriculturii. Aceste realizări sînt cu atît mai semnificative cu cît au fost ob-

ținute în condițiile unui an agricol nefavorabil, confirmînd pe deplin justetea transformărilor ce au avut loc în structura agriculturii noastre, transformări care-i permit să asigure roade sporite chiar în condiții atmosferice vitrege. Ele sînt rezultatul creșterii bazei tehnico-materiale a unităților agricole ca urmare a sprijinului primit din partea statului, a introducerii și generalizării celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii agricole. Cooperativele agricole „Avîntul” Pecica, Măceș, „23 August” Curtici au obținut 3000 și peste 3000 kg grâu la hectar. Producția de porumb a acestui an se arată deosebit de bogată la cooperativele agricole „Victoria” și „Mureșul” Nădlac, la Peregul Mare, etc., unde se prelîmîna peste 4500 kg la ha. Recolte sporite se prevăd și se realizează și la floarea-soarelui, sfecla de zahăr, legume și fructe.

A fost îmbunătățită substanțial activitatea de producere și valorificarea legumelor și fructelor. Prin magazinul intercooperatist de prezentare și valorificare a producției de legume și fructe din municipiul nostru s-au vîndut populației în primele trei trimestre produse în valoare de peste un milion lei, iar pentru anul 1970 se prevede ca acest magazin să desfășoare produse în valoare de circa 25 milioane lei.

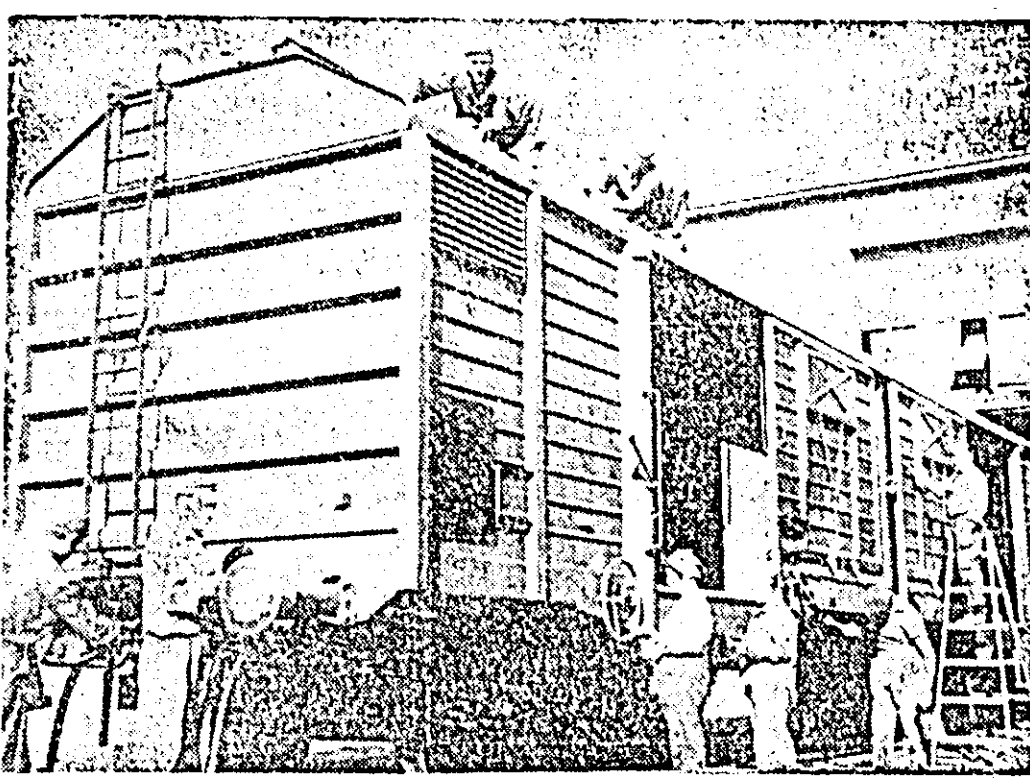
Ca urmare a sporirii producției agricole, în acest an cooperativele agricole din județul nostru au vîndut statului peste 70.000 tone grâu, la porumb se vor livra pentru fondul central circa 42.000 tone, 226.000 tone sfeclă de zahăr, cantități însemnate de carne, lapte și ouă. În felul acesta valoarea producției globale ce se va realiza în a-

cest an în cooperativele agricole din județul nostru va depăși un miliard și 35 milioane lei, veniturile bănești vor întrece cu peste 10 milioane pe cele realizate în 1968.

Rezultatele obținute de cooperativele agricole de producție din județul nostru ne umplu inima de bucurie, ele sînt o mărturie a agriculturii noastre socialiste și ne dau cer-

ing. IOAN COROIU,  
președintele Uniunii județene a cooperativei agricole de producție

(Cont. în pag. a III-a)



De la Uzinele de vagoane pornesc zilnic pe magistralele de oțel ale patriei noi mesageri ai hărniciei și priceperii omului.

ÎN CLIȘEU: înșisarea unui lot de vagoane marfă care curînd vor călători spre beneficiari.

## La Vărădia grîul a fost semănat pe întreaga suprafață

De la colaboratorul nostru, ing. Constantin Stancu, aflăm că membrii cooperativei agricole de producție din Vărădia de Mureș au intensificat ritmul lucrărilor din campania agricolă de toamnă în vederea respectării epocii optime la semănatul grîului. Eliberînd operativ terenul destinat înșămînțării după plante premergătoare ca trifoliene și prășitoare (sfeclă de zahăr și porumb), mecanizatorii au pregătît din timp patul germinativ pentru semănat. Paralel s-au aplicat îngrășăminte chimice azotate și fosfatice care asigură condiții favorabile sporirii producției.

Buna organizare a muncii la semănat a permis ca grîul condi-

ționat și tratat din solul San-Pastore să fie înșămînțat pe întreaga suprafață în numai 6 zile lucrătoare. Cele două semănători au funcționat din plin datorită efortului deșus de mecanizatorii Ionel Sere și Constantin Tamșa precum și de Ionel Bughi la pregătirea terenului, care au fost sprijiniți în buna desfășurare a lucrărilor de mecanizări, care au fost sprijiniți în buna desfășurare a lucrărilor de mecanizări, care au fost sprijiniți în buna desfășurare a lucrărilor de mecanizări.

În prezent, cooperatorii după ce au terminat complet și recoltatul și transportul sfeclii de zahăr, își concentrează atenția la recoltatul porumbului, iar mecanizatorii efectuează arături adînci de toamnă pe terenurile eliberate de culturile țirzii.

## Hotărîrea unanimă: grabnica terminare a lucrărilor agricole de toamnă

În actuala campanie, pe agenda de lucru a cooperativei agricole „Spicul” din Vinga se înscriu trei acțiuni de maximă importanță: recoltatul culturilor țirzii, eliberatul terenului (concomitent cu pregătirea lui) și semănatul grîului. Pentru efectuarea lor în condiții optime și în cel mai scurt timp posibil, consiliul de conducere a luat asemenea măsuri încît întreaga forță existentă în unitate să participe efectiv la muncile cîmpului. Drept rezultat, pînă în cursul zilei de 3 octombrie, cooperativa a reușit să adune recolta de porumb de pe o suprafață de 350 hectare (din cele 615 hectare). Paralel s-au transportat cocenii de pe 200 hectare și s-a semănat grâu pe 250 hectare.

Dat fiind faptul că unele suprafețe, din cauza structurilor solului,

reclamă mai multe lucrări cu discurile și tăvălugii, s-au luat măsuri ca un număr mai mare de tractoare și echipamentul necesar să funcționeze la pregătirea terenului. Astfel, secția de mecanizare utilizează cu maximă eficiență fiecare tractor, reușind să pregătească un bun pat germinativ grîului.

În dorința obținerii unui randament cât mai sporit pe fiecare agregat și atela, mecanizatorii și cooperatorii sînt hotărîți să-și prelungească programul de lucru, să muncească și în cursul zilei de azi pentru a încheia campania agricolă de toamnă în timpul optim stabilit.

## LA UZINELE DE VAGOANE

# Numai forța și gîndirea colectivă pot duce la rezultate remarcabile

În fața adunării generale a reprezentanților salariaților de la Uzinele de vagoane, comitetul de direcție s-a prezentat cu un bilanț negativ. Astfel, pe primele nouă luni planul producției globale n-a fost realizat decît în proporție de 84,2 la sută, iar cel al producției marfă 84,1 la sută, uzina rămînd datorată economiei naționale cu peste 800 vagoane pentru călători și marfă.

Care au fost factorii ce au generat actuala situație? În darea de seamă prezentată, comitetul de direcție a recunoscut deschis că n-a avut în atenție problemele majore, de perspectivă, ca s-a pierdut în preocupări minore, transformîndu-se dintr-un stat major într-un dispecer lipsit de inițiativă. Așa se explică faptul că egalizarea planului de producție pe etape, respectiv pe trimestre, n-a fost făcută corespunzător, planificîndu-se în primul și al doilea trimestru sarcini suboptimale de care dispune uzina.

În același context se înscrie și planul de aprovizionare cu materii prime și mai ales cel de cooperare, care nefiind fundamentat din vreme, adică chiar din trimestrul IV al anului 1968, a necesitat numeroase suplimentări și modificări, ceea ce a influențat negativ procesul de producție. „Lanțul slăbiciunilor” — să-l numim astfel — a fost completat și datorită unei superficialități asigurări a documentației tehnice a noilor produse ce urmau să intre în fabricație, fenomen ce a

exclus un decalaj corespunzător între sectoarele de fabricație și implicit o slabă ritmicitate a producției. Așa se face că aproape 50 la sută din plan rămînea să fie realizat de obicei în ultima decadă a lunii.

Pregătirea necorespunzătoare a realizării planului pe acest an a fost determinată și de slaba preocupare pentru organizarea pe baze superioare a producției și a muncii. În cadrul acestei acțiuni nu s-au gă-

sit rezolvare organizarea rațională a transportului uzinal, aprovizionarea locurilor de muncă cu repere, dotarea cu S.D.V.-uri, mecanizarea unor operații, modernizarea tehnologiilor de fabricație.

Pe lîngă faptul că au scăpat din vedere asemenea probleme de importanță covîrșitoare în procesul de producție, conducerea uzinei și-o permis să dezinformeze organele locale și centrale de partid și de stat, ministerul, despre ritmul real în care se realizează planul, comunicînd cifre și date fictive.

Participanții la dezbateri au criticat cu asprime această practică a comitetului de direcție și au apreciat măsura luată de Comitetul ju-

dețean de partid și conducerea ministerului de a destitui din funcție pe directorul general și de înlocuirea unor tovarășii din conducerea uzinei. Această măsură a găsit un larg ecou în rîndul muncitorilor, al întregului colectiv din uzină. Participanții la discuții au reținut pe larg o serie de alte aspecte din practica necorespunzătoare a comitetului de direcție, fundamentînd în același timp cuvintele ce măsuri ce vor trebui luate ca restanțele planului să fie recuperate. Folosirea mai completă a utilajelor și forței de muncă, a timpului productiv, întărirea disciplinei tehnologice, îmbunătățirea calității produselor sînt numai cîteva din principalele aspecte semnalate. Noi nu vom insista asupra a ceea ce nu s-a făcut ci, dimpotrivă ce va trebui făcut pentru redresarea situației.

Comitetul de direcție — spunea muncitorul Oprea Bucuci de la Uzina montaj-sudură — va trebui să întărească răspunderea șefilor de secție și de ateliere, a maștrilor, ca locurile de muncă să fie aprovizionate permanent și la timp cu materiale și S.D.V.-uri. Produsele să nu mai fie schimbate pe flux de la o săptămîna la alta pentru că această determinare înroșește nejustificat a forței de muncă și o folosire necorespunzătoare a utilajelor.

ROMULUS POPESCU

(Cont. în pag. a III-a)

## Cules de vie

Toate anotimpurile își au farmecul și frumusețea lor. Toamna e însă cea mai tulburătoare. Revîrșindu-și belșugul ca dintr-un corn al abundenței, toamna răspîndește munca de peste an a lucrătorilor ogoarelor, umple hambarele cu aurul lanurilor de porumb și cramele cu vin.

Cine vrea să cunoască însă toate splendorile toamnei, trebuie s-o întâlnească în podgorie. Niciieri nu-i mai dărnici, nici-

aceste boabe, transparente sau opace, întreaga dulceață a pămîntului, puterea soarelui și a trînzetului, parfumul nopților cu lună și lacrima de rouă.

Strugurii sînt acum împliniți. Frunza viei a prins a rugîni. În podgoria Sîriei a început culesul. Răsună dealurile de cîntecete și vota bună a fetelor și flăcăilor, a harnicilor cooperatori. Coborî la vale camioane și căruțe cu rodul viilor. Strugurii iau drumul teascurilor, unde se tezăușează pentru mai țirzii.

Pare mirat bătrîna cetate de bogăția ce i se întinde la poale. De veacuri stă într-un picior în virful dealului, străjînd împrejurmile. Ea le vede pe toate și poate spune oricui dacă s-a mai pomenit cîndva pe aceste costișe atîta rod, dacă butucii de vie au mai purtat pe umerii lor atî-

I. BORȘAN

(Cont. în pag. a III-a)



Rodul e bogat, pe măsura hărniciei șirienilor.

## DE LA ÎNȚINȘUL PATRIEII

### „Venus” — cea mai tinăra stațiune a litoralului românesc

„Venus” a fost denumită cea mai tinăra stațiune balneo-turistică ce se construiește pe litoralul Mării Negre, la nord de Mangalia. Aici, în apropierea plajei marine și unor surse de ape mezo-termale de curînd descoperite, sînt în construcție numeroase hoteluri și vile care vor asigura în viitorul sezon estival aproape 10 000 de locuri pentru găzduirea turiștilor, un camping cu 2 000 de

locuri, șapte mari restaurante, unități comerciale și pentru prestări de servicii, dotări edilitare și cultural-sportive.

### Final în concursul „De la munte la mare”

S-a încheiat concursul pe țară intitulat „De la munte la mare”, organizat de UCECOM, cu scopul de a pune la dispoziția cumpărătorilor o gamă mai variată de produse noi: obiecte vestimentare, decorațiuni interioare, cadouri, amintiri.

Juriile concursului au avut de apreciat 4.700 modele, prezenta-

te de 115 cooperative din 32 unități județene, inclusiv municipiul București. Au fost admise, cu indicația de a fi oferite unităților comerciale, peste 2.000 de modele de confecții, încălțăminte și marochinării, produse destinate cadourilor și amintirilor, piese destinate interioarelor de locuințe, vestimentației de inspirație folclorică, adaptată vieții moderne etc.

200 de modele au obținut premiul și mențiuni. Aprecînd munca rodnică desfășurată de creatorii meșteșugari, UCECOM a dispus ca toate modelele admise să fie prezentate la contractările ce se organizează în a doua jumătate a lunii octombrie a acestui an, pentru crearea fondului de marfă al anului 1970.

## Pe șleau

La restaurantul din Sebiș, micărușurile servite consumatorilor sînt de proastă calitate și arareori proaspăt pregătite.



— Imposibil. E aceeași micăruș pe care cu patru zile în urmă clienții au laudat-o. Și de atunci n-am mai servit nimănui din ea!

## AL 3.000.000-LEA C E A S

Ieri la ora 12, la fabrica de ceasuri „Victoria” din orașul Arad, a avut loc un emoționant eveniment. De pe banda de montaj a ieșit ceasornicul cu numărul 3 000 000. Cu acest prilej, în cadrul unei scurte festivități, ing. șef Alexandru Grubel a felicitat colectivul de muncă pentru succesele obținute. Pensionarul Petru Ciocan i s-a înmînat drept recunoștință pentru activitatea deșus, al 3 000 000-lea ceas. El a mulțumit pentru acest dar, adresînd felicitări și noi succese întregului colectiv de muncă pe care l-a părăsit recent. Printre numeroșii fruntași în producție se numără Florica Gherdan, Evdochia Negru, Gheorghe Păcurar, Gheorghe Halduc, Ioan Farago, Ștefan Henger și alții.



# Evenimente memorabile ale mișcării revoluționare din 1848-1849

În aceste zile ne reamintim cu pioșenie de înflăcărații ani ai revoluției din 1848-1849 din Țările Române, o glorioasă pagină din istoria luptei poporului român pentru libertate și independență. Deși n-a izbucnit dect pentru o scurtă vreme, deși s-a deslășuit și desfășurat pe căi deosebite, dar urmărind aceleași țeluri, revoluția a zdruncinat din temelii rânduilele feudale, a grăbit transformările economice și social-politice ce se impuneau cu necesitate în acele timpuri în viața poporului nostru. Mișcarea revoluționară de la 1848-1849 a trezit și înflăcărat conștiința națională a maselor, a intensificat lupta împotriva jugului străin, a deschis cale largă progresului țării, unității poporului român din cele trei țări române.

Evenimentele revoluționare din acei ani de grea încercare au dovedit receptivitatea poporului român la ideile novatoare, spiritul frăției, al prieteniei și solidarității cu toate popoarele împilate. Semnificativ în acest sens este însăși desfășurarea revoluției din Transilvania. Cel mai de seamă revoluționari de la 1848 — Bălcescu, Bărnuțiu, Bollic, Petőfi, Ioșef Simonyi și alții au militat cu consecvență pentru înfrățirea în luptă a românilor, maghiarilor, germanilor împotriva aspirărilor habsburgice. Neînțelegerea justă a acestui ideal de către toți revoluționarii, a adus mari prejudicii revoluției, ușurând înăbușirea ei în singe. Înfrângerea de la Șiria a generalului Bem, de la Ineu a lui Vecsey etc. n-au mai putut fi oprite. Represaliile au început. Cetatea Aradului devine o închisoare pentru revoluționarii români și maghiari a-

reștați, printr-o mare Eftimie Murgu, Ion Izicescu, Gheorghe Petcu, general și alți ofițeri ai armatei revoluționare maghiare. Tribunalul militar pronunță 219 condamnări la moarte. Se execută imediat 16 sentințe, între care cad victime și cei 13 generali participanți la lupta revoluționară. La 6 octombrie a.c. se împlinesc 120 de ani de la moartea lor.

Țelurile scumpe generației de la 1848, neîmplinite atunci datorită înfringerii revoluției, au fost preluate și ridicate pe noi trepte de poporul nostru.

Evocarea evenimentelor de acum 120 de ani a jertfelor revoluționare români și de alte naționalități se face în condițiile când idealurile mărețe ale revoluției din 1848 s-au împlinit în ce au ele mai bun și mai nobil. Mărturie de netăgăduit sînt mărețele izbînzl cucerite de oamenii muncii — români, maghiari, etc. n-au mai putut fi oprite. Represaliile au început. Cetatea Aradului devine o închisoare pentru revoluționarii români și maghiari a-

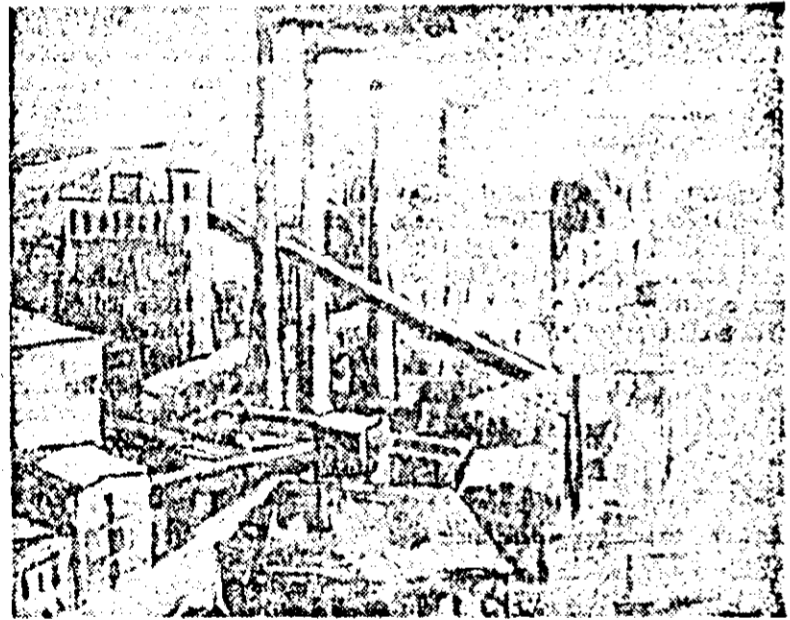
„Libertatea naționalităților nu poate veni de la curțile împărațesți și din mila împilatorilor și a despoților, ci numai dintr-o unire strinsă între toți românii și dintr-o ridicare a tuturor împreună și cu solidaritate cu toate popoarele împilate“.

NICOLAE BALCESCU

## PETŐFI SANDOR MĂ CHINUIE AMAR UN GÎND...

Mă chinui amar un gând:  
Pe-o pernă-n pat, să mor zăcînd!  
Să vestejesc ca floarea ce suspină,  
Da-un viernic tainic roasă-n rădăcină;  
Să mă topesc ca lumina pală,  
Lăsată singură-n odăa goală.  
Nu, doamne, moartea asta nu mi-o da.  
O altă moarte eu aș vrea!  
Copac să fiu, de fulger spintecat,  
Sau smulș din rădăcină de vijorul turbat;  
Sîtîncă să fiu, din piteuri prăvălită  
De trăsnet, în prăpastia-ngrozită...  
Cînd neamurile-ncătușate,  
Sfărîmîndu-și lanțurile vor porni-nviate,  
Cu roșii fețe și cu roșii steaguri sfînte,  
Pe steaguri scrise-avînd aste cuvinte:  
„Libertate lumii“ —  
Și-or trimbița în sus  
Lupta cea mare, din răsărit pînă-n apus,  
Lovind tiranii care le-au supus:  
Acolo-aș vrea să pier,  
Pe cîmp de luptă-n vîlcut de fier,  
Sîngele-mi tinăr să se scurgă-acolo.  
Și glasul meu să fie-acoperit  
De vîlmășagul nemiapomenit,  
De glasul trîmbițelor sugrumate,  
De tunetul de tunuri descărcate.  
Pe trupul meu cu înli-ncrenite,  
Să treacă roșii cu-ale lor copite  
Și să-l sfărîme una cu pămîntul.  
Acolo-aș vrea să mă lăsați, cu vîntul  
De-acolo să-mi culegeți oasele zdrobite.  
Cînd ziua-nmormîntării o să vină,  
Cînd flăcările-ndolite vor călăuzi norodul  
Și muzicii line vor cînta prohodul,  
Să-mi fie-n groapa cea comună oasele-aruncate,  
Alături de cei morți de mii de ori  
În numele tău — sfînt — a lumii libertate!

Traducere de EUGEN JEBELEANU



Paisaj industrial. Pictură în ulei de Nicolae Chirilovici

## REMBRANDT

Acum 300 de ani, la 4 octombrie 1669 se stinge din viață la Amsterdam o mare glorie a artei universale și a lumii — Rembrandt Harmensz van Rijn, genial pictor olandez. Născut la Leyda, lângă unul din brațele Rîmului la 15 iulie 1669, Rembrandt a trăit și a creat într-o epocă cunoscută ca „secolul de aur olandez“.

Intr-adevăr, în secolul al XVII-lea, pictura ajunsese la o mare strălucire și originalitate, perioada 1650-1670 constituind marile clasice ale picturii olandeze. Este chiar perioada în care pe un bun parcurs avea să se manifeste din plin înalta conștiință artistică a lui Rembrandt, colosală putere a talentului său.

După perioada de formare în orașul natal, cel de al șaselea copil al marelui Harmen Gerritszoon, poposește în atelierul pictorului Lastman din Amsterdam. Întors la Leyda, deschide un atelier în asociație cu un prieten gravor, începînd încet, încet să-și cîștige faima cu picturi avînd subiecte religioase de gen și portrete. Clar — obscurul rembrandtian, atât de cunoscut, de inimitabil, de impresionant, are să se manifeste de pe acum din ce în ce mai îndrăzneț, pe măsura cîștigării experienței artistice, a perfecționării mijloacelor de expresie. Cu acest renume se stabilește definitiv în

Amsterdam după 1630, primul succes de public fiindu-i aici portretul corporativ „Leția de anatomie a profesorului Tulp“. Pentru un timp se pare că norocul îl suride. Comenziile îi curg una după alta — portrete după portrete — încît reușește să-și înșughebeze un atelier serios pe care alți și alți elevi aveau să-l frecventeze.

Întâi în 1634 căsătorit cu Saskia van Uylenburgh, fiica unui fost înalt patrician al Curții din Frizia. Face comerț cu obiecte de artă, își alcătuiește o colecție uimitoare pentru vîitorii istorici de artă ce parcurg listele licitației averii sale, mai târziu spre apusul vîlșii. Căci, după o perioadă de bunăstare, intră în conflict cu familia soției, care nu după mult timp — 1642 — avea să se stingă provocîndu-i o mare amărăciune, strava lui sfîncelată coborînd spre declin. Dar nu se dă bătut. Muncеște îndrăgît și nu la în seamă criticile conformatiste care-l încaltesc din toate părțile. Se simte fericit. Saskia apare în numeroase portrete — datorită pasiunii — cînd grăsoasă și fermecătoare, cînd majestuoasă și împunătoare. Ce-o mai reprezentativă dintre ele rămîn „Flora“ și „Danae“. După o scurtă perioadă de orientare spre baroc, cînd dispăre concentrarea lăuntrică a personajelor în folosul dinamismului

și monumentalității, Rembrandt revine la marea liniște a creației sale — meditația, de astă dată în piesagistică. Pînzele sale cîștigă acum în măreție și în tensiune (Furtuna). Și iată că ajungem în anii din jurul lui 1640, cînd arta lui devine arta unei forțe omennești deosebite, a unui spirit genial.

Inceputul e compoziția, „Unitatea țării“ — adevărat crez cetățenesc. Urmează apoi cu totul excepționala „Gardă de noapte“ — temă tratată și mai înainte. Scenă surprinsă pe stradă, clocotind de viață, tabloul este o adevărată „clăpă de epopee burgheză“, rămînd o excelență caracterizată de unei societăți și a unei epoci. Tot din acești ani datează celebrele pînze „Despărțirea lui David de Jonathan“ — cu accente de patetism și „Pelerinii la Emmaus“ — adevărat omagiu adus omului simplu, chinuit și înfometat.

Un cuvînt trebuie spus aici și despre arta gravurii la Rembrandt. Ea îl arată pe marele pictor ca unul care începe o nouă etapă în grafica universală, atât prin harul narativ deosebit și simțul naturii, cât și prin viziunea amplă a trăirii. Rembrandt n-a fost prețuit adevărat la valoarea în anii vîlșii. A murit de aceea în mizerie, împovărat de datorii, dezamăgit și

îndurerat. Peste timp, omul și artistul Rembrandt a rămas ca o rază de lumină și adevăr pentru umanitate, ca unul din cei mai de seamă reprezentanți ai ei. Aureola sa a crescut din ce în ce mai mult, adevărat nimb al spiritualității și binelui în lume.

C. IONUȚA

## TRADIȚII CULTURALE ARĂDANE

# Viața culturală în comuna Șeitin acum 100 de ani

Răsfoind colecția Familiei lui Iosif Vulcan de acum o sută de ani, în numărul 37/14 din 26 mai 1869 găsim o recenzie a unui spectacol de teatru despre o piesă a lui Iosif Vulcan, jucată la 27 august 1868 în comuna Șeitin. Iosif Vulcan fiind chiar el autorul piesei, cu modestia-i cunoscută, nu scrie el despre piesa sa proprie, ci reproduce corespondența ziarului Federațiunea despre spectacol. Iată ce scrie ziarul Federațiunea de acum 100 de ani:

„La inițiativa și izbutita conlucrare a bravilor români, dd. Paul Maior și Arcadie Popianu, în 27 august st. n., la 8 seara se ținu în comuna Șeitin, la casa comunală, re-

prezentarea unei piese teatrale române, în favorul școalelor, prin bravii ei tineri studii de aici. Grădina casei comunale unde sub cerul liber era construită scena, era îndesată de un public numeros, cea mai mare parte români care alergă din toată părțile comitatului, precum și din comitatele vecine la aceasta întreprindere care reuși atât de elatant, încît face onoare tuturor românilor de aici. Piesa ce fu reprezentată e: „Din răscoala lui Horea“, comedie într-un act de Iosif Vulcan. Iar persoanele: Alexandru Cusianu, proprietar, Aurel Papinu, Nina Ilici lui, St. d-nă Efi Popovici, Iosif Someșan, june din sat, d. Grațian Budo, Radu Muntenescu, prietenul lui Someșan, D. Nicolae Maior, Maria, servitoarea lui Someșan, St. d-nă Udralica Maior, n. Goldiciu: Petru, servitorul lui Someșan, d. Demetriu Roman, preparand absolut; Mihai, servitorul lui Cusianu, Ilie Tăutu, student abs. an II martor la transcierse susmemoratul și Spiridon Șiclovian“.

Criticul de la ziarul Federațiunea apreciază în mod pozitiv spectacolul și are cuvinte elogioase la adresa actorilor principali din piesă. La sfîrșitul spectacolului s-a strigat: „Să trăiască autorul acestei piese teatrale“. — scrie în încheiere autorul reportajului și la dorința publicului au cîntat, „Copilața de la munte“ de Alecsandri. Dar iată ce citim în „Albina“ nr. 17 din 25 februarie 1870, despre înființarea Societății de cultură din comuna Șeitin: „Societatea de cultură au înființat-o cu multă solemnitate în noiembrie anul trecut, (deci se împlinesc în noiembrie 1969, 100 de ani

de la înființarea acestei societăți), deobligîndu-se membrii prin subscrierea numelui a solvi în fiecare an cîte 5 florini și aceasta obligațiune era pentru trei ani de zile. Speram — scrie în apelul său către membrii Societății președintele ei, Paul Maior, — foarte mult pentru lărgirea culturii și literaturii naționale. Credeam speranța îndreptățită cînd numărul membrilor ni se urca la 42 inși“.

Din acest înimos apel rezultă că înainte cu o sută de ani comuna Șeitin avea cel puțin 42 de intelectuali, studenți și elevi care se „interesau de această societate de cultură. Președintele Societății de cultură, îngrijorat de neplata cotizațiilor de membru, față de datorile contractate de societate, face un călduros apel la membrii săi ca să-și achite cotizațiile „ca să poată face față deficițului bugetar“ „pentru subliniiul scop ce și-l propune societatea noastră“ și îi provoacă în mod public pe membrii societății să-și plătească cotizațiile restante și să „nu-și uite de acest scop și de obligamentul ce l-au primit“. Președintele Paul Maior își încheie apelul din Albina cu un frumos citat din operele scriitorului german, Herder: „Cel ce lucrează mai mult o limbă străină, dește sunetele dulci ale mamei sale, unul ca acela nu e demn de nume de om“.

Publicăm acest înimos apel pentru a arăta, cit de mult ținea generația de acum o sută de ani, din statele noastre românești. Intelectuali modesti de la țară care au conservat peste secole ființa limbei noastre, la cultivarea limbei române și la apărarea ei.

dr. NICOLAE MAIOR

## Tipuritură

O, prin mine cîși urcad  
Ca prin tainic lung de moș  
De mă dor Carpații toți  
În ființa-mi milenară,  
Dar și Marea mult mă doare  
Și a singelui meu flaut.  
De aceea tot mă caut  
De la munte pînă la Mare!  
Mă caut nu mă găsesc!  
Din prezent în timpul mitic.  
M-am topit de mult în „escu“  
Și în spațiul miortic...  
Și mă caut și sevă  
Întru toată Romînia.  
Crește-n mine totuși ceva  
Sinonim cu Vespnicia!  
Căci nici Timpul nu-i de fier  
Să nu intru io în el!

RUSALIN MUREȘAN

## Pastel de toamnă

Corole negre-n nucii de reci lumini  
și vîntul risipindu-le într-una  
Ah: ciocirile-n adînc albastru  
nu sînt urite pentru todeauna.  
Cu plîsul lung sug mustul din pămînt  
doar ele și-vor în ninsoare,  
cuvine-se de-aceia să le cînt  
în zilele cînd blind mai bate soare.  
Duiose-și poartă puii către nori  
și croncănitul lor rînește glia,  
pe strune vîntu-și pune reci flori,  
în raze se topește ciocirăia.

ILIE MADUȚA

## SALCÎMII DE LA IPOTEȘTI

Am privit îndelung și înfrigorat, într-o seară limpede și vîntă de toamnă, salcîmii care veghează mormîntul părinților lui Eminescu. La adieri ușoare, din cînd în cînd, clipa cînd o trăire supremă și-a găsit expresia și magia: „O, mamă, dulce mamă, din negură de vreme/Pe freamîntul de frunze la tine tu mă chemi./ Deasupra cripei negre a sfîntului mormînt / Se scutură salcîmi de

toamnă și de vînt, / Se bat încet din ramuri, / Îngînă glasul tău... / Mereu se vor tot bate, tu vei dormi mereu“.

Sentimentul încercat e de adîncime și miracol. De adîncime, pentru că mintea și inima coboară primordial, prin timp, pînă la izvoare. De miracol, pentru că mintea și inima se unesc și tulbură, căutînd echivalențe și reprezentări unui univers și fond însuși structural.

Departe zările. Și atunci am zărit umbra grea a coârilor de armă. Și nu am putut și nu am vrut să accept că mai departe, peste alte dealuri și văi, oști biruitoare („Pe cînd

### ITINERAR LIVRESC

oastea se aşoază, iată soarele apune, / Voind creștele-nalte ale țării să-ncununu / Cu un nimb de biruință: fulger lung încrămănt / Mărginește munții negri în întregul asfințit“) nu se reculeg sub stele și tălcuri în preajma focurilor mari.

Stau salcîmii lângă mormîntul părinților, statuarii ca-ntr-o zodie bună. Ce simplu și firesc li-a primit poetul în suflet și de acolo la fel de simplu și de firesc ni li-a redat în cuvînte. Sau, poate, cel din afară sînt o coincidență întimplătoare și alții, dinăuntrul, u-na cu ființa lui și nevăzuți de noi, li-au fost sortiți ca ochii și lumina. Privind dealuri și văi, salcîmii și noaptea de toamnă, am trăit o ciudată stare de reverie, am avut impresia că mă aflu într-un spațiu fantast, imaginat și simțit deopotrivă, peste care, din înalturi, ochiul sticlos al luceafărului („nemuritor și rece“) re-torsă raze de taină.

Salcîmii în veghea și gîndurile lor păreau împăcași și liniștiți. Nu-i speria, cit de cit, eternitatea ce le este dat să o poarte. La Ipotești, fiecare fir de iarbă, fiecare trîl și zbor de pasăre, fiecare frunză, fiecare cuvînt și necuvînt, totul și toate își propun ca unică măsură omnia și simplitate. Totul și toate sînt o veritabilă lecție de poezie. Alții versurile: „Sara pe deal buciumul sună cu jale, / Turmele urlete scapără-n cale. / Apele plîng clar izbîrînd în fîntine; / Sub un salcîm, dragă, m-șteptă tu pe mine“ — își materializează emoționant și grav contururile.

ION-COCORA



# ZIUA RECOLTEI

(Urmare din pag. 1-a)

...linea realizării în viitor a unor produse și mai mari. Pentru aceasta în lumina sarcinilor stabilite de Congresul al X-lea al P.C.R., am pornit hotărâți la concentrarea și specializarea producției agricole, într-un cuvânt la modernizarea agriculturii noastre cooperatiste într-un ritm mai susținut.

Ne-am propus ca în anul 1970 să concentrăm producția de legume într-un număr de 35 cooperative cu cele mai bune condiții și care să cultive cel puțin câte 100 ha. De asemenea, să intensificăm producția de legume prin construirea în acest an a încă 12 ha sere industriale, 80 ha solarilor după noile proiecte de sere lamular și solarii încălzite, să asigurăm pentru fiecare 50 ha cîte un tractor legumicol. În sectorul zootehnic ne preocupăm de organizarea creșterii animalelor în complexe mari industriale. Se vor îngrășa 100.000 porci în 11 complexe intercooperatiste, din care trei a cîte 15.000 animale la Nădlac, Pecea și Sîntana, care vor fi terminate în anul 1970. Se va construi un complex intercooperatist de 2 milioane lei pentru carne în zona orașului Arad și alte complexe pentru îngrășarea tineretului bovin și creșterea vacilor de lapte.

Aș vrea să subliniez că deși în acest an, așa cum am arătat, Ziua recoltei se va sărbători prin muncă, am luat măsuri ca în municipiul Arad și în orașele din județ să se asigure îmbunătățirea aprovizionării de toamnă — iarnă a populației. În acest scop s-au organizat expoziții cu vinzare de legume, fructe, struguri, cartofi și alte produse agro-alimentare. În jurul acestor expoziții, unitățile de alimentație publică și rețeaua comerțului de stat au organizat mustării, standuri pentru desfacerea produselor de artizanat, precum și a unui sortiment larg de produse industriale. Cu sprijinul comitetului pentru cultură și artă, ale organizațiilor de tineret și sindicale, în orașe și în comunele mai avansate cu lucrările agricole s-au organizat azi manifestări culturale-artistice etc. Cu acest prilej se vor înmîna distincții cooperativelor agricole care au obținut cele mai bune rezultate la cultura grîului la concursul organizat în anul 1969.

În acest an, sărbătorirea Zilei recoltei trebuie să constituie pentru întreaga noastră cooperatistă, pentru toți oamenii muncii de pe ogor, un prilej de recunoștință față de sprijinul acordat de partid și de stat, un prilej de mobilizare a tuturor forțelor pentru grăbirea ritmului lucrărilor agricole de toamnă pentru terminarea lor la timp și de cea mai bună calitate.

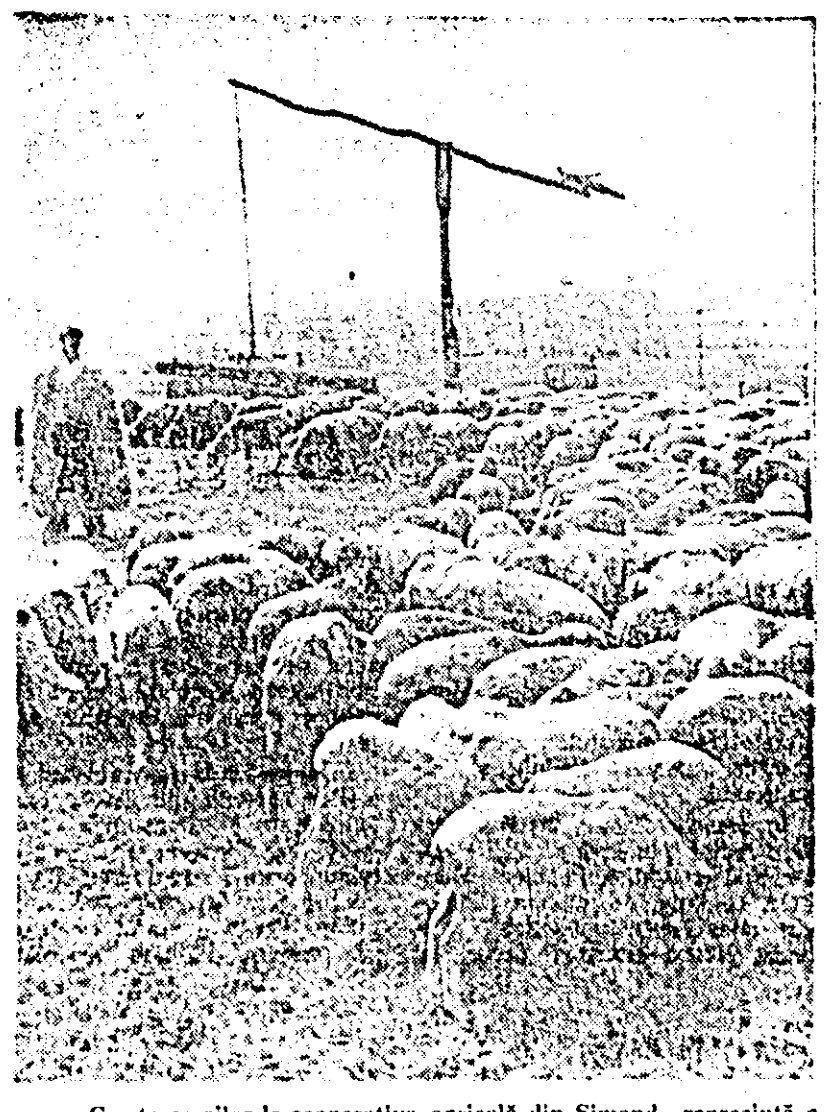
## Numai forța și gândirea colectivă pot duce la rezultate remarcabile

(Urmare din pag. 1-a)

Într-un spirit deosebit de concret a discutat și maestrul Novac Gruiu de la secția boghului. El a reprezentat opinia colectivului în care muncăște, asigurînd adunarea generală a salariaților că există mobilizată forța și gândirea colectivului pentru ca planul să fie realizat. Consideră — spunea vorbitorul — că pentru recuperarea restanțelor este necesar să fim ajutați și de tovarășii de la Uzinele „23 August” București în problema traverselor turnate prin colaborare. Să nu le trimitem sablate pentru că numai după această operație ies la iveală greselile lor la turnare. Există, de asemenea, posibilități să fim asigurați cu forță de muncă pentru ca să ne putem organiza activitatea în secție pe trei schimburi.

Alți vorbitori, între care Zelenin Valerian, maestrul la secția finisaj, Gheorghe Păcurar, șeful serviciului organizare științifică a producției și a muncii, Gheorghe Moț, șeful serviciului C.T.C., și alții au arătat că își vor mobiliza forțele spre întărirea activității la lucrurile de muncă, printre-o aprovizionare bună a acestora, prin oportunitate în rezolvarea neajunsurilor. Capacitatea tehnică și inginerescă, concluzionăm din discuțiile lor, va trebui folosită deplin, permanent, cu sarcini categorice nu cu îndemnuri și lezinci. Fiecare dintre aceștia s-a și justificat existența concret în rezultate practice de organizare majoră a compartimentelor unde lucrează. Este de asemenea necesar ca planul de măsuri tehnico-organizatorice elaborat să cuprindă obiectivele care s-au dovedit cele mai principale în realizarea planului, probleme care din păcate au scăpat din vedere comitetului de direcție în așa fel ca acesta să mobilizeze forțele pentru recuperarea restanțelor.

poate și trebuie să contribuie substanțial la îmbunătățirea activității. Tocmai de aceea, este necesar ca organul de conducere colectivă a uzinei să se ocupe cu seriozitate de activitatea compartimentului a-mintit. Toate acestea sînt posibile întrucît sarcinile de plan pe anul viitor sînt cunoscute. Mai mult, există de pe acum specificația pentru producția lui 1970, iar Comitetul județean de partid, ministerul, au mobilizat aici forțe competente pentru a accuza uzinei un sprijin concret în scopul rezolvării neajunsurilor. De altfel, acest sprijin, această preocupare s-au manifestat și la adunarea generală a reprezentanților salariaților. Prezența tovarășului Teodor Haș, prim-secretar al Comitetului județean Arad al P.C.R., a tovarășului Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini și a altor factori cu munci de răspundere din diferite organe centrale de partid și de stat, care au rezolvat pe loc o serie de probleme, au dat adunării generale a salariaților un pronunțat caracter de lucru. Dezbaterea care a avut loc la Uzinele de vagoane a fost străbătută de dorința, de hotărârea întregului colectiv de a-și mobiliza întreaga capacitate de forță și gândire în realizarea necondiționată a planului pe anul în curs.



Creșterea oilor la cooperativa agricolă din Șimand reprezintă o sursă importantă de venituri bănești.

IN CLISEU: O parte din turma de oi a unității.

## UNUL DIN CEI 13 FRAȚI

În decursul vieții sale, Ana Vander din comuna Șimand a dat naștere la 13 copii. Bătrîna cu pleoape albe, la cei 91 de ani, își vorbește cu respect despre miradră de a fi mamă, despre educația pe care a dat-o copiilor săi. Nana Ana, cum îi zic sătenii, a muncit din greu în anii de tristă amintire ai regimului trecut, pentru a-și crește feciorii. Astăzi e cu sufletul împăcat. Pe fiecare îi știe cu casa și familia sa. Ca răsplată, fiii i-au construit o casă mare, arătoasă.

Unul din cei 13 copii ai Anei — Martin Vadner — muncăște în cadrul multinaționalei cooperative agricole „Viața nouă” din comuna Sîntana. Este un om harnic și priceput și e prezent din zori și pînă-n noapte pe tarlarele cooperativei. Ca dovadă, în anul trecut, împreună cu familia a efectuat 1.100 zile-muncă pentru care a primit peste 20.000 lei în numerar, 2.500 kg grîu, 3.000 kg porumb, 80 kg zahăr etc. Este răsplată uneii muncii cinștite.

ION COȚOI  
M. CRISTOREAN

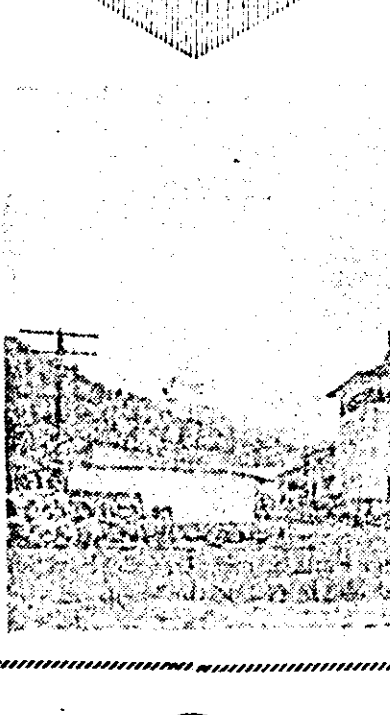
## Cules de vie

ta potară. Au auzit și bătrînii din sat și s-au urcat la deal să se dumirească la fața locului. Iocn Suci, om de 73 de ani, care toată viața a lucrat în vie, și-a luat nerasta de mîină și au venit alături să vadă cum arată dealul cu noile plantații, să mai facă un surcehi, așa ca în tinerețea lor. Și văduva Sida Gorcea și Ștefan Gărdurar, toți la venerabila vîrstă de peste șapte decenii, au venit la cules. Podgorii aceștia mărturisesc cu erozție și îndreptățită mîndrie că, de cînd se știu ei, prin părțile locului n-a fost atîta belșug de struguri.

Podgoria Șiriei își dovedește abia acum marele său potențial, după ce a fost aproape complet regenerată. Bătrînele vie, care abia mai făceau cițiva ciorchini, cu multe goluri, cu pomi la fel de bătrîni și răspîndiți anapoda, au fost defrișate. S-a scormonit pînă la pînă cu tractoarele și s-au plantat vie noi, din soiuri superioare. Așa ceva puteau face numai oamenii uniți în cooperative agricole, cu sprijinul specialiștilor. Și iată că noua via e intrat pe rod și răspîndește viața oamenilor. Podgoria Șiriei, țărăna podgorie de la poalele cîmpului, reîntră astfel în familia nemuritoarelor podgorii ale țării.

Secția Gurahonț a Fabricii de conserve I.L.S. Refacerea.

Foto: BARBU DORIAN



## MICA PUBLICITATE

VIND cameră combinată, modernă, furnir nuc, nefolosită, executată după comandă, telefon 79-22. (870)

VIND un autoturism „Trabant 600”, Arad, str. Finului 9. (881)

VIND aparat sudură electric, telefon 64-26. (885)

VIND „Moskvici 408”, str. Transilvaniei nr. 14, telefon 38-10. (893)

VIND apartament, două camere, dependințe, ocupabil, Avrig 14. Informații Tudor Vladimirescu 3, etajul nr. 1. (894)

SCHIMB locuință, 2 camere cu confort, partu, cu asemănătoare, intrare separată. Adresa la administrația ziarului. (888)

OFER apartament, 2 camere dependințe, în schimb a două apartamente, cîte o cameră, dependințe Rusu Șirianu 19, ap. 2. (889)

CEDEZ în Caransebeș două camere, bucătărie, baie, cămară, antreu, încălzire centrală. Cer similar Arad la înțelegere. Informații Arad, telefon 28-23, ora 8—14. (891)

CAUT prin schimb, 3 camere bloc, informații str. Gh. Doja 154. (884)

PROFESOR predau consultanță l. română, istorie, garanție. Adresa la administrația ziarului. (892)

CAUT urgent loc în gazdă, Rebeș Dumitru, turnător la oțel U.V.A. (882)

PRIMESC băieți în gazdă, intrare separată. Armata Roșie 92. (887)

PIERDUT legitimația de fabrică U.T.A., pe numele Gui Elena, declar nulă. (883)

PIERDUT carnet avize de expediere de la nr. 6221—6270 I.J. Mureș, moara Turnu, declar nul. (888)

PIERDUT legitimație Uzina electrică pe numele Racz Alexandru, declar nulă. (895)

CAUT femele la toate, strada Tudor Vladimirescu 23, etaj I. (896)

## CONCERTE

Astăzi, 5 octombrie 1969/orele 11, în sala Palatului cultural va avea loc deschiderea stagiunii de concerte 1969/1970.

Dirijor: Elodor Rău. Solist: Valentin Gheorghiu — Artist emerit. În program: D. Bughici — Patru scene coregrafice; E. Grieg, Concert pentru pian în la minor; W. A. Mozart: Simfonia nr. 40.

Concertul simfonic va fi susținut de orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad. Biletele se găsesc la agenție, iar înainte de concert la casa Palatului cultural.

Același program va fi executat la Lipova la orele 17.30.

## Spre luare-aminte...

Nu știu, n-am reușit să aflu încă cine și-a permis să semneze biletul de intrare a toamnei în oraș. Ultimul m-am întrebat pe mine. Am recunoscut sincer că și eu sînt străin de eveniment. De fapt nu mă frîntăm de atîta amar de vreme, de mi s-a acrit întrebînd, dacă nu primeam acum două săptămîni un telefon revoltător de la un tovarăș cu muncă de răspundere de la O.C.L. „Produce industriale”.

— Stimabile, mă ia tipul. Ai scris dv. în ziar la mica publicitate ori în altă parte, un anunț că vine toamna?

— O... păi a și venit! Dv. n-ați observat. A rugînti frunza din vîl...

— Imposibil, noi n-am primit

nici o indicație, și-mi închide nerușinat telefonul.

Seara acasă îl zic nevestei-mi: — Dragă, a venit toamna... — Atunci să cumperi miline borcane și ardel, oțet, ulei...

### Microfoleton

Și iată-mă a doua zi bîntind la ușa citorva magazine specializate în desfacerea articolelor de sticlărie.

— Cinci borcane pentru murături, fac eu comandă.

— N-avem, seosește răspunsul.

— Unde aș mai putea încerca, întreb.

— În Arad încercați degeaba; nu sînt. Încercați la anul...

Fata nu era ironică. Abia atunci mi-am amintit de îngrijorarea ochiștilor cînd a aflat că a venit toamna. O fi încurcat omul borcanele... o aprovizionare. Și dau un telefon la O.C.L. și anunțam că va fi transmisă o melodie pe adresa dumnealor.

A doua zi dimineața, cînd am sîzitat O.C.L. văd funcționăria îngîmădită în jurul unui tranzistor. O voce melancolică cînta: „A rugînti frunza din vîl / Și fîrbe mustul de pelin / Sînt mulți ardel la I.L.F. / Dar nu-s borcane-n magazin” etc., etc. Drept pentru care, la cererea citorva mîi de gospodine din Arad, am retras-mi, pe adresa conducerii O.C.L. „Produce industriale”, textul cîntecului spre luare-aminte.

R. MUSCELEANU

## Teatru

**TEATRUL DE MARIONETE**  
Teatrul de marionete din Arad deschide stagiunea pe anul 1969-1970, astăzi, 5 octombrie 1969, cu spectacolul în premieră „O fetiță caută un cîntec”. Spectacolul începe la orele 10.30. Biletele se găsesc la casa teatrului de marionete.

## Cinematografe

**MUREȘUL:** „Un glonte pentru general” Orele: 10, 12, 14, 15, 16.30, 18.45, 21.

**STUDIO:** „Vachul ladului”. Orele: 11, 15, 17, 19, 21.

**TINERETULUI:** „Dragoste la Las Vegas” Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20.

**VICTORIA:** „Contemporanul tău”. Orele: 11, 14, 16, 18, 20.

**PROGRESUL:** „Suflete tari”. Orele: 10, 16, 19.

**SOLIDARITATEA:** „Cea mai lungă noapte”. Orele: 11, 15, 17, 19.

**GRĂDIȘTE:** „Tată de familie”. Orele: 15, 17, 19.

**MICALACA:** „Minunata călătorie a lui Nils Holgerson”. Orele: 15, 17, 19.

**PECICA:** „Printul negru”.

**LİPOVA:** „Înfrîngerea lui Alexandru cel Mare”.

**INEU:** „Întoarce-te”.

**CHIȘINEU CRÎȘ:** „Planele mecanice”.

**SİNTANA:** „Mariana agent 0555”.

**RADNA:** „Jurnalul unei femei în alb”.

**NÄDLAC:** „Tar și general”.

**CURTICI:** „Operațiunea I”.

**SİRİA:** „Pașa”.

**PİNCOTA:** „Cea mai frumoasă”.

**VİNGA:** „La est de Eden”.

**SEBİS:** „Tarzan, omul junglei”.

**BUTENI:** „Un hectar de cer”.

## Televiziune

Duminică, 5 octombrie  
8.30 Redeschiderea emisiunii. De strajă patriei.  
9.00 Filmul serial „Fiul mării”.  
9.25 Muzică populară românească.  
In jurul orei 10.00 —  
Transmisia în direct din Piața Obor a vizitei conducătorilor de partid și de stat cu prilejul Zilei Recoltei.  
17.00 România în finala Cupei Davis. Partea a II-a a rezumatului filmat al întîlnirii de tenis dintre SUA—România, desfășurată la Cleveland. Fotbal: Mecul Români—Portugalia cu 7 zile

Înainte de disputarea lui.  
17.50 Filmul serial „Maior Vișor” — o producție a studiourilor sovietice.  
18.30 Realitatea ilustrată TV — emisiune magazin.  
19.30 Teledjurnalul de seară.  
20.15 Omagiu muzical adus Toamnei bogate.  
20.30 Film cu trei stele: „Locuitorii de pe Lovender Hill”.  
21.50 În lumina reflectoarelor. Spectacol muzical-coregrafic în interpretarea formației de estradă a Ansamblului Armatei.  
22.40 Teledjurnalul de noapte.  
23.00 Teleshort.

## ANUNȚ

Directia regională C.F.R. Timișoara recrutează pentru școli de gradul I.M. (acari — frinari — manevranți) și școli de gradul II M/C (conducători bilete), candidații care își au domiciliul stabil în centrele: Timișoara, Arad, Lugoj, Caransebeș, Oravița, Reșița, sau pe o rază de 60 km în jurul acestor localități.

Inscrierile pentru aceste școli se fac la stațiile C.F.R. din centrul de mai sus și la Grupul școlar de calificare C.F.R. din Timișoara, strada C. Rădulescu nr. 1, astfel:

— Pentru școlile gradului I.M. în mod permanent, data examenelor de admitere urmînd a se fixa în funcție de numărul candidaților înscriși.

— Pentru școlile de gradul II M/C înscrierile se primesc pînă la 18 octombrie 1969, examenul de admitere urmînd să se țină în ziua de 20 octombrie a.c., la Grupul școlar de calificare C.F.R. Timișoara, unde vor funcționa și școlile.

**CONDIȚII DE ADMITERE:**

Se primesc numai bărbați în vîrstă maximă de 40 ani, cu stagiul militar satisfăcut, absolvenți a cel puțin 4 clase elementare pentru școlile de gradul I.M., iar pentru școlile de gradul II M/C absolvenți ai școlii generale de 8 ani sau de 7 ani (pînă în anul 1964).

Acele necesare înscrierii sînt cele prevăzute în ordinul nr. 44/475 publicat în Foaița oficială C.F.R. nr. 24/1967, ce poate fi găsită în fiecare stație de calo ferată.

Candidații vor anexa la dosarul cu acte și o adeverință sau certificat de sănătate eliberat de circumscripția medicală de care aparțin, precum și o copie de po livretul militar.

Pe timpul școlarizării elevii primesc o bursă lunară de 700 lei, masa contra cost la cantina Grupului școlar, rechizite școlare, cazare în limita posibilităților și transportul gratuit pe C.F.R. la domiciliu, odată pe lună, iar după absolvirea școlii, uniforme gratuite și permise de călătorie gratuite pe C.F.R. pentru ei și familie.

Informații suplimentare se pot cere zilnic la Grupul școlar de calificare C.F.R. Timișoara, la telefon P.T.T.R. nr. 2-13-01 sau 1-49-50 Interior 779 sau 628.

DIRECȚIA REGIONALĂ C.F.R. TIMIȘOARA (630)

## Muzee. expoziții

Muzeul JUDEȚEAN ARAD poate fi vizitat zilnic în clădirea Palatului cultural între orele 10—13 și 17—20. Dunl este închis.

În cadrul muzeului sînt deschise expozițiile „Arta populară românească din părțile arădane”. „Expoziția permanentă de istorie veche”. Galeria de artă. „Muzeul revoluției de la 1848—49” și expozițiile temporare „25 de ani de la eliberarea patriei”, „Imagini din pictura arădană după eliberare”. (Muzeul Lipova).

## Uzina de strunguri angajează

— STRUNGARI-BOHRWERK, categoria 6, 7, 8;  
— STRUNGARI, categoria 3, 4, 5, 6;  
— LACATUȘI, MONTATORI ÎNTEȚĂNERE;  
— INGINER PROIECTANT.

Totodată organizează concurs în ziua de 13 octombrie 1969 pentru ocuparea posturilor de maștrii, lăcătuși-montatori și aschictori metale.

(631)

## Întreprinderea județeană de industrie locală „Progresul”

Arad, str. Postăvarul nr. 20  
**caută spre închiriere**  
local corespunzător pentru distribuirea sifonului în cartierele:  
**Grădiște și Sînicolau Mic**  
Ofertele se pot face la serviciul administrativ, personal, telefon 38-59.  
(629)

## I.A.S. Ceala Arad

cu sediul în Calea D. Roșie nr. 1  
**oferă spre vînzare**  
coceni de porumb în cantități nelimitate la preț de 60 lei/tona, doritorii se vor prezenta cu mijloace de transport proprii între orele 7—18.  
(628)



ONU

## DEZBATERILE DIN ADUNAREA GENERALĂ

NEW YORK 4 (Agerpres). — În cadrul dezbaterilor de politică generală, în ședința plenară de vineri a Adunării Generale au luat cuvântul miniștrii afacerilor externe ai Republicii Populare Mongole, Sierrei Leone, Irakului, R.S.S. Ucrainiene, Nepalului, Arabiei Saudite, statului Costa Rica și Salvadorului.

În actuala situație internațională, a arătat ministrul afacerilor externe al Republicii Populare Mongole, L. Toiv, se impune adoptarea unor măsuri practice, concrete, pentru întărirea securității

internaționale, dezvoltarea colaborării dintre state și lichidarea războaielor colonialiste. Vorbitorul a subliniat pericolul ce-l reprezintă pentru pacea întregii lumi continuarea războiului din Vietnam și criza din Orientul Apropiat.

În intervenția sa, ministrul afacerilor externe din Sierra Leone, M. Foray, a condamnat regimul rasist din Rhodesia și politica discriminatorie a regimului din Republica Sud-Africană față de Namibia. Foray a arătat că țara sa se pronunță pentru respectarea

rezoluției Consiliului de Securitate din 22 noiembrie 1967 în problema Orientului Apropiat.

Ministrul afacerilor externe al R.S.S. Ucrainiene, D. Z. Belokolos, a subliniat necesitatea primordială a elaborării unor măsuri îndreptate spre prevenirea războaielor și întărirea păcii generale. El s-a pronunțat pentru reglementarea pașnică a războiului din Vietnam și a crizei din Orientul Apropiat, pentru retragerea trupelor americane din Coreea de sud. D. Z. Belokolos a acordat o atenție deosebită problemelor securității europene și ale dezarmării.

## Dejun oferit de Corneliu Mănescu în cinstea lui U Thant

NEW YORK 4 — Corespondentul Agerpres, C. Alexandroaie, transmite: Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, a oferit simbrătă un dejun în saloanele misiunii permanente a țării noastre la ONU, în cinstea secretarului general al Organizației Națiunilor Unite, U Thant.

Au participat lordul Caradon, președinte al Consiliului de Securitate pe luna în curs, șeful delegației Angliei la actuala sesiune a Adunării Generale a ONU, Iakov Malik, locțiitor al ministrului afacerilor externe, șeful delegației U.R.S.S. la actuala sesiune a Adunării Generale a ONU, Armand Bernard, șeful delegației Franței, William Buffum, locțiitorul șefului delegației SUA, C.V. Narasimhan, secretar general adjunct pen-

tru problemele Adunării Generale, Ralph Bunche, secretar general adjunct cu probleme politice speciale, Jose Holz Bennett, secretar al ONU pentru probleme politice speciale, Philippe de Seynes, secretar general adjunct, șeful Departamentului pentru probleme economice și sociale, dr. Manuel Perez-Guerra, secretar general al UNCTAD, Jiri Nosek, secretar general adjunct, șeful Oficiului Serviciu pentru conferințe, S. O. Adebbo, secretar general adjunct, director al UNITAR, și alte persoane oficiale din Secretariatul ONU.

Ministrul afacerilor externe, Corneliu Mănescu, și secretarul general al ONU, U Thant, au rostit toasturi în care s-au pronunțat pentru largirea colaborării și cooperării internaționale, pentru pace în întreaga lume.

## Întreveneri ale ministrului de externe al României

NEW YORK 4 — Corespondentul Agerpres, C. Alexandroaie, transmite: Șeful delegației Republicii Socialiste România la cea de-a 24-a sesiune a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, Corneliu Mănescu, a avut simbrătă dimineața o întrevedere cu ministrul

afacerilor externe al Filipinelor, dr. Carlos Romulo.

În cadrul acestei întreveneri desfășurată într-o atmosferă cordială — cei doi miniștri de externe au abordat probleme internaționale înscrise pe agenda sesiunii Adunării Generale.

În cursul aceleiași dimineți, ministrul afacerilor externe român a primit, la sediul misiunii permanente a României la ONU, pe Armand Berard, reprezentant permanent al Franței la ONU, șeful delegației franceze la actuala sesiune.

Cu acest prilej au fost discutate o serie de probleme internaționale aflate în fața ONU.

Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă de concurență cordială.

## Experiență cu o bombă cu hidrogen în R. P. Chineză

PEKIN 4 — Agenția China Nouă anunță că la 29 septembrie, în R. P. Chineză s-a efectuat cu succes o nouă experiență cu o bombă cu hidrogen, deasupra regiunii de vest a țării. În aceiași comunicat se arată că la 23 septembrie R. P. Chineză a efectuat cu succes prima experiență nucleară subterană.

Guvernul chinez a declarat solemn în mai multe rânduri, subliniind agenția China Nouă, că aceste experiențe și dezvoltarea armelor nucleare de către R. P. Chineză sunt făcute în întregime în scop de apărare și că R. P. Chineză nu va folosi niciodată, prima, arme nucleare. Ca și în trecut, poporul și guvernul chinez vor continua să depună eforturi, împreună cu alte popoare și țări care își apără independența și libertatea pașnică, pentru realizarea nobilului țel al interzicerii complete și distrugerii totale a armelor nucleare.

## Succese importante în domeniul prevenirii îmbolnăvirilor de cancer

PHILADELPHIA 4 (Agerpres). — Dr. George E. Moore, directorul Institutului „Roswell Park Memorial” din Buffalo, a declarat că a obținut succese importante în domeniul prevenirii îmbolnăvirilor de cancer prin sporiștea rezistenței organismului uman. Metoda folosită constă în injectarea de globule albe în organismul pacienților. Din experiențele efectuate asupra unui număr de nouă pacienți, dr. Moore a constatat o creștere a rezistenței organismului față de îmbolnăvirea de cancer. El a menționat că aceste forme de cancer în stadiu incipient au fost vindecate prin tratamentul aplicat de el, tratamentul pe care l-a denumit imunoterapie.

## O NOUĂ COALIȚIE

Republica Federală a Germaniei dispune deocamdată teoretic — de o nouă coaliție guvernamentală, alcătuită din social-democrați și liber-democrați. Acordul perfectat între cele două partide și ratificat de grupurile parlamentare li permite actualului ministru de externe și lider al Partidului social-democrat, Willy Brandt, să devină, afară de cazul unor evenimente neprevăzute, viitorul cancelar vest-german. Faptul nu este lipsit de semnificație. Willy Brandt va fi primul cancelar social-democrat al Republicii Federale; încă mai remarcabil, creștin-democrații pășese guvernul, după ce au jucat rolul principal în toate cabinetele din ultimii 20 de ani.

Se pare că tocmai trecerea creștin-democraților în opoziție a constituit țelul primar care i-a unit pe social-democrați și liber-democrați și care a contribuit la un succes atât de rapid al tratativelor pentru alcătuirea coaliției. Nu trebuie pierdută totuși în vedere nici faptul că pozițiile celor două partide s-au apropiat sensibil în vremea din urmă, de deosebire ca urmare a unei anumite evoluții din sinul Partidului Liber-Democrat. Se știe că acest partid s-a aflat multă vreme în coaliție cu Uniunea creștin-democrată. Opțiunile lui se situau pe atunci net la dreapta evantaiului politic vest-ger-

## Grevă la bazele militare americane din Coreea de sud

SEUL 4 (Agerpres). — Potrivit știrilor transmise din Seul de agențiile de presă, peste 40.000 de salariați de la instalațiile și bazele militare americane din Coreea de sud au declarat grevă la 2 octombrie revendicând majorarea salariilor, îmbunătățirea condițiilor de muncă și garantarea libertăților democratice. Greviștii și-au exprimat, de asemenea, nemulțumirile în legătură cu discriminările pre-

luate în retribuția muncitorilor sud-coreeni angajați la bazele militare americane. În scrisorile adresate comandamentului militar american din Coreea de sud muncitorii au protestat împotriva tratamentului la care sînt supuși și împotriva acțiunilor represive puse la cale de autoritățile militare americane și cele ale regimului de la Seul.

## Comentariul zilei

precizat că acest partid s-a situat chiar ceva mai la stînga decît social-democrații. Această platformă nu i-a asigurat, ce-i drept, un succes electoral la recente alegeri (diminuarea liberalii au pierdut mai mult de o treime din efectivul lor de deputați); motivele sînt desigur multiple și trebuie căutate probabil mai cu seamă în situația dificilă a unui partid mic, aflat între doi colosi, pe deasupra și uniți într-o mare coaliție.

Dar, anumite eșecuri electorale au provocat în partid o profundă dezamăgire față de liderii săi de dreapta. Ieșirea din coaliția guvernamentală a permis regenerarea și întinerirea conducerii liber-democraților, conținut cu o „revizuire” a politicii. Astfel, în ultima campanie electorală P.L.D. s-a prezentat ca o platformă politică mult evoluată, după parcurgerea unui amplu arc de la dreapta spre centru-stînga. Pe planul politicii externe, observații a-

## Andrei Gromîko și-a încheiat vizita în Canada

OTTAWA 4 (Agerpres). — Ministrul afacerilor externe al Uniunii Sovietice, Andrei Gromîko, și-a încheiat vizita oficială de două zile în Canada plecînd spre patrie. Într-o declarație acordată presei pe aeroportul din Ottawa, ministrul de externe sovietic a arătat că în cadrul convorbirilor purtate cu primul ministru canadian, Pierre Elliott Trudeau și cu ministrul afacerilor externe, Mitchell Sharp s-a subliniat că ambele părți se pronunță pentru desținderea încredării internaționale, pentru excluderea forței în relațiile dintre state, pentru coexistența pașnică. Singura cale spre asigurarea păcii în lume, a spus A. Gromîko este colaborarea pașnică dintre state, instaurarea unui climat de încredere și respectarea drepturilor tuturor țărilor și popoarelor mari sau mici.

## Hanoi Plenara largită a C.C. al Frontului Patriei din Vietnam

HANOI 4 (Agerpres). — La Hanoi a avut loc o plenară largită a C.C. al Frontului Patriei din Vietnam, prezidată de președintele Ton Duc Thang, anunță agenția V.N.A.

Comunicatul cu privire la lucrările plenarei subliniază că de la începutul anului și pînă în prezent poporul din sudul și nordul țării a reușit să rezolve toate planurile. Populația din sud și forțele sale armate și-au menținut și dezvoltat poziția de ofensivă strategică. Populația din nordul țării și-a sporit eforturile în

## Incidente în Orientul Apropiat

CAIRO 4 (Agerpres). — Un purtător de cuvînt al armatei RAU a declarat că forțele egiptene au traversat în noaptea de vineri spre simbrătă Canalul de Suez, angajînd lupte cu unitățile israeliene situate pe malul opus — relatează agenția Reuter. În timpul ciocnirilor, care au durat peste trei ore, forțele egiptene au distrus două tancuri israeliene, precum și alte trei vehicule militare, a precizat purtătorul de cuvînt.

TEL AVIV 4 (Agerpres). — Projețele de un puternic tir de artilerie, forțele egiptene au încercat în noaptea de vineri spre simbrătă să traverseze Canalul de Suez. Într-o regiune din apropierea lacului Amer, a declarat un purtător de cuvînt al armatei israeliene, citat de agenția France Presse.

El a afirmat că această tentativă a fost interceptată de unitățile israeliene, care au deschis focul asupra ambarcațiunilor egiptene, obligîndu-le să se reintorcă pe malul occidental al canalului.

BEIRUT 4 (Agerpres). — Forțe militare israeliene au efectuat în dimineața zilei de simbrătă raiduri

asupra localităților libaneze Doharot, Tall al Mari și El Bid — anunță un comunicat dat publicității de către agenția națională libaneză și citat de UPI. Intre forțele libaneze și cele israeliene s-au angajat lupte, adaugă comunicatul, precizînd că patru persoane, printre care și o femeie, au fost rănite, iar mai multe case au fost distruse sau avariate.

TEL AVIV 4 (Agerpres). — Unități de infanterie israeliene au atacat simbrătă dimineața două baze ale organizațiilor de guerilă arabe situate în sudul teritoriului libanez, a anunțat un purtător de cuvînt al armatei israeliene, citat de agenția France Presse. El a afirmat că acțiunea a fost lansată ca răspuns la atacurile lansate de la aceste baze împotriva Israelului, în cursul ultimilor săptămîni.

## Budapesta Colocviul internațional „Cooperarea economică europeană și ziaristii”

BUDAPESTA 4 — Corespondentul Agerpres, Al. Pinteș, transmite: Simbrătă dimineața, la Budapesta, au început lucrările colocviului internațional „Cooperarea economică europeană și ziaristii”. La lucrările colocviului, care își propun să dezbate problema colaborării economice pe continentul nostru, rolul și responsabilitatea ziaristilor în promovarea ideilor unei largi dezvoltări a cooperării economice nestîrșite, element esențial în stabilirea unui climat de destindere și apropiere între state și popoare, participă ziaristii din 19 țări. Uniunea ziaristilor din România este reprezentată de N.N. Stănescu, redactor-șef adjunct al revistei „Viața economică”, și George Serafim, redactor-șef adjunct al revistei „Lumea”.



VIETNAMUL DE SUD. În ultimele zile, forțele Guvernului Revoluționar au efectuat bombardamente asupra obiectivelor americane-salgoneze, provocîndu-le grele pierderi.

ÎN CLISEU: soldat american rănit, urmează să fie transportat cu elicopterele de la aproximativ 30 km sud de Da Nang.

## Misiunea echipajului navei „Apollo-12”

GAPE KENNEDY 4 (Agerpres). — Principala misiune a astronauților Alan Bean și Charles Conrad, care împreună cu Richard Gordon vor forma echipajul navei „Apollo-12” ce urmează să fie lansată spre Lună la 14 noiembrie, va fi culegerea de noi eșantioane minerale declară specialiștii NASA. Cei doi astronauți urmează să aselenizeze la 19 noiembrie în apropierea locului unde, în aprilie 1967, a alunizat lin sonda lunară „Surveyor-3”. Ei vor încerca, totodată, să demonteze părți din racheta „Surveyor-3” și vor analiza efectele pe care le-a avut temperatura lunară asupra lor. Pentru aceasta ei vor face două ieșiri, de cite trei ore și jumătate fiecare. Astronauții vor duce cu ei pe Solena un generator electric ali-

mentat pe bază de plutoniu ce va furniza energia necesară diverselor aparate ce urmează să fie instalate în apropierea locului de alunizare.

Se așteaptă astfel ca viitoarea misiune „Apollo-12” să aibă o valoare științifică și tehnică mult mai mare decît cea a temeraturii zbor „Apollo-11”. Informațiile obținute vor servi la elaborarea viitoarelor planuri de creare pe Lună a unor baze și stații terestre.

„Primul pas fiind făcut, a declarat Alan Bean, sarcina noastră este de acum înainte de a obține maximum de experiență privind sateliții naturali al Pămîntului. Vom încerca să procedăm la o explorare intensivă a terenului selectat. În cele șase sau șapte ore ce le vom petrece pe suprafața Lunii”.

## PE SCURT

ÎN CUVINTAREA ROSTII CU PRILEJUL INAUGURĂRII CELUI DE-AL DOILEA PROGRAM de televiziune al RDG, Walter Ulbricht, prim-secretar al CC al PSUG, președintele Consiliului de Stat al RD Germane, a declarat că la cea de-a 20-a aniversare a sa, RDG rămîne în fața întregii lumi ca un stat suveran, cu o industrie puternică dezvoltată. Adresîndu-se parlamentelor și guvernelor țărilor care n-au recunoscut pînă acum RDG, Walter Ulbricht le-a chemat ca, în interesul păcii, să stabilească relații normale, bazate pe egalitatea în drepturi cu Republica Democrată Germană.

LA PARIS, A LUAT ȘTIT ȘIT CEL DE-AL 71-LEA CONGRES francez de chirurgie. Dr. România au participat la lucrările acad. prof. dr. I. Făgărășanu, membru asociat al Academiei de chirurgie din Paris, și conf. dr. E. Papahagi.

LA CONCURSUL INTERNAȚIONAL DE INTERPRETARE MUZICALĂ care a avut loc la Geneva între 21 septembrie și 1 octombrie, cântărețul român Ionel Panța a fost distins cu premiul I interpretare.

AUTORITĂȚILE DIN ECUADOR AU ARESTAT pe liderii mișcării țărănești — secretarul general al Federației indienilor din Ecuador, membri al CC al Partidului Comunist din Ecuador, Bolívar Bolanos, și pe reprezentantul țărănilor în Congresul pentru reforma agrară, César Narvaez. Ei sînt acuzați de „gitație” în rîndul țărănimii Comitetul Central al Partidului Comunist din Ecuador, organizațiile sindicale și organizațiile țărănilor au publicat declarații de protest împotriva arestării acestor lideri progresiști.

AMBASADORUL ROMÂNIEI LA BERNA, ION GEORGESCU, a oferit vineri seara în saloanele ambasadei un cocktail în onoarea delegației scriitorilor români care efectuează o vizită în Elveția în cadrul acordului existent între uniunile de creație dintre cele două țări.

Au fost prezenți Hans Zbinden, președinte de onoare al Societății Scriitorilor Elvețieni Fritz Beidler, secretar al acestei societăți, reprezentanți ai Departamentului Politic Federal, precum și numeroși scriitori, artiști și profesori universitari.

CAMERA REPREZENTATIVILOR A APROBAT VINEȘTE proiectul de lege privind acordarea unui credit de 21,35 miliarde de dolari pentru construirea sistemului antibacteric „Safeguard” și a altor proiecte militare.

ZECE MILITARI APARTINÎND UNITĂȚILOR SPECIALE DE RACHETE STATIONATE în Miami au fost arestați sub acuzația că au comercializat și consumat cunoscutul drog halucinant L.S.D. Acest fapt a provocat o profundă indignare, dat fiind că unii dintre ei lucrau ca operatori de rachete „Nike-Hercules” capabile să transporte încărcături nucleare. Un purtător de cuvînt al brigăzii de rachete a văzut obligat să dea asigurări că niciunul din cei care folosează drogul nu a avut posibilitatea să neționeze vreuna din rachete. Pentru realizarea unei lucrări, a afirmat el, sînt necesari 15 oameni care să lucreze în comun.

LUCRĂTORII ZIARISTILOR „MORNING POST” și „EVENING STAR” din Washington aflat în grevă de la începutul săptămîinii, au hotărît să reîncepe temporar lucrul, condiționînd încetarea definitivă a acțiunilor revendicative de încheierea unor noi contracte de muncă în termen de cinci zile.

ÎN LOCALITATEA MADISON AU AVUT LOC O SERIE DE DEMONSTRĂȚII de protest împotriva reducerii alocațiilor pentru nevoile sociale prevăzute în bugetul statului Wisconsin.

## PE SCURT